

Gdańsk, dnia 07 maja 2019 roku

## ZAPYTANIE OFERTOWE

**na świadczenie usług serwisu zintegrowanego systemu informatycznego SYMFONIA  
na rzecz Metropolitalnego Związku Komunikacyjnego Zatoki Gdańskiej.**

**numer sprawy : MZKZG/O/3/19**

### **ROZDZIAŁ I. NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO, NUMER TELEFONU, NUMER FAKSU, ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ, DNI I GODZINY PRACY, TRYB POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA:**

Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej (zwany dalej również MZKZG)  
ul. Sobótki 9  
80-247 Gdańsk  
numer telefonu: 58-342-25-00  
numer faksu: 58-342-24-99  
e-mail: [sekretariat@mzkzg.org](mailto:sekretariat@mzkzg.org)

Dni i godziny pracy Zamawiającego:

od poniedziałku do piątku (dni robocze) w godz. 7.30 – 15.30

Niniejsze postępowanie prowadzone jest zgodnie z postanowieniami:

- a) „Regulaminu udzielania zamówień, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn.zm.) przez Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej” dostępnego na stronie internetowej Zamawiającego: <http://bip.mzkzg.org>;
- b) w trybie zapytania ofertowego na podstawie §4 lit. b) ww. Regulaminu wskazanego w lit.a);
- c) jest to zamówienie udzielane w częściach, wartość całego zamówienia (wszystkich części) przekracza wyrażoną w złotych równowartość kwoty 2 000 EURO (słownie: dwa tysiące euro) netto, a nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 14 000 EURO (słownie: czternaście tysięcy euro) netto.

### **II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (ZAPYTANIA OFERTOWEGO):**

1. Przedmiotem niniejszego zapytania ofertowego jest świadczenie usług serwisu (zwanym dalej także “obsługą serwisową”) zintegrowanego systemu informatycznego SYMFONIA produkcji Sage sp. z o.o. (zwanego dalej także “Systemem”) obejmującego następujące moduły:
  - a) System „Forte Finanse i Księgowość” rozbudowany o sprawozdawczość budżetową umożliwiającą prowadzenie ewidencji wykonania wydatków i przychodów według paragrafów budżetowych, tworzenie automatycznych zestawień budżetowych (plan budżetowy oraz wykonanie planu budżetowego według paragrafów, zaangażowanie według paragrafów, należności i zobowiązania według paragrafów) oraz tworzenie sprawozdań budżetowych (RB-27, RB-28, RB-N, RB-Z),
  - b) System „Symfonia Kadry i Płace”,
  - c) System „Symfonia Środki Trwałe”,
  - d) System „Forte Handel”,

e) System Sage Symfonia e-Box.

**1.2** Obsługa serwisowa obejmuje limit 72 (słownie: siedemdziesięciu dwóch) godzin do wykorzystania przez Zamawiającego w okresie obowiązywania umowy.

W zależności od potrzeb Zamawiającego obsługa serwisowa może być świadczona w siedzibie Zamawiającego (Zamawiający szacunkowo podaje : nie więcej niż dwa pobyty w siedzibie Zamawiającego maksymalnie pod trzy godziny każdy w okresie obowiązywania umowy) lub za pomocą zdalnego dostępu. Czas dojazdu Wykonawcy do siedziby Zamawiającego nie jest objęty limitem godzin i musi zostać uwzględniony w cenie oferty.

**1.3** Zakres obsługi serwisowej obejmuje:

- a) zapewnienie ciągłości i poprawności funkcjonowania Systemu;
- b) obowiązkowy przegląd baz danych i funkcjonowania zintegrowanego Systemu informatycznego przynajmniej raz na kwartał;
- c) wsparcie informacyjne za pośrednictwem telefonu i poczty elektronicznej w zakresie funkcjonowania Systemu, jego obsługi i administracji;
- d) dostarczanie, instalację i wdrażanie opracowanych przez Wykonawcę, rozszerzeń i kolejnych wersji programów zakupionych przez Zamawiającego (wdrożenie rozszerzeń i kolejnych wersji programów obejmuje przeszkolenie pracowników i administratorów Zamawiającego);
- e) uwzględnianie uwag i potrzeb Zamawiającego przy dokonywaniu zmian, modyfikacji i rozszerzeń Systemu oraz przy opracowywaniu jego nowych wersji, jeżeli nie są sprzeczne z logiką Systemu, nie spowodują jego awarii, a mają wpływ na poprawę jego funkcjonalności.

**1.4** Obsługa serwisowa świadczona będzie w dniach i godzinach pracy Zamawiającego, tj. od poniedziałku do piątku (dni robocze) w godz. 7.30 – 15.30.

**1.5** W okresie świadczenia obsługi serwisowej Wykonawca zapewni:

- a) w sytuacji wystąpienia błędu krytycznego (błąd występujący w operacji krytycznej, której wykonanie nie może zostać odroczone ze względu na czynniki zewnętrzne, tj. niemożność obsługi Zamawiającego, niemożność wykonania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany przepisami prawa w określonym terminie, a funkcjonalność taka jest zawarta w dokumentacji Systemu) uniemożliwiającego działanie systemu:

- czas reakcji - nie dłuższy niż 4 (słownie: cztery) godziny od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego awarii (w postaci elektronicznej na adres wskazany w ofercie Wykonawcy),
- czas przywrócenia Systemu do stanu sprzed awarii – nie później niż do godziny 7.30 następnego dnia roboczego następującego po dniu, w którym zgłoszono błąd krytyczny (z możliwością pracy nad usunięciem awarii w godzinach nocnych).

Wykonawca nie będzie ponosił odpowiedzialności za wydłużenie czasu reakcji określonego w tiret 1- w przypadku wystąpienia błędu krytycznego, którego rozwiązanie jest związane ze zgłoszeniem tego błędu krytycznego producentowi oprogramowania – Sage sp. z o.o. Wykonawca jest zobowiązany każdorazowo poinformować Zamawiającego (w formie pisemnej) o konieczności zgłoszenia błędu producentowi oprogramowania i określić przewidywany termin usunięcia błędu przez producenta oprogramowania;

- b) w sytuacji wystąpienia usterki i/lub pozostałych błędów:

- czas reakcji – nie dłuższy niż 24 (słownie: dwadzieścia cztery) godziny od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego awarii (w postaci elektronicznej na adres wskazany w ofercie Wykonawcy), w przypadku, gdy powyższy termin upływa w dniu ustawowo wolnym od pracy, czas reakcji ulega przedłużeniu o kolejne 24 (słownie: dwadzieścia cztery) godziny

- czas usunięcia usterki i/lub pozostałych błędów - 48 (słownie: czterdzieści osiem) godzin od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego awarii ( w postaci elektronicznej na adres wskazany w ofercie Wykonawcy).

**1.6 Obsługa serwisowa nie obejmuje:**

- a) utrzymania sprawności elementów systemu informatycznego Zamawiającego (sieci komputerowej, urządzeń sieciowych oraz sprzętu komputerowego, w tym w szczególności serwerów oraz stacji roboczych);
- b) utrzymania poprawnego działania systemów operacyjnych serwera plików oraz serwera bazy danych Zamawiającego;
- c) utrzymania poprawnego działania systemów operacyjnych komputerów – stacji roboczych Zamawiającego.

2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

3. Zamawiający wymaga, aby przedmiot zamówienia był wykonany zgodnie z postanowieniami zawartymi we WZORACH UMÓW (stanowiących załącznik numer 2 do niniejszego zapytania ofertowego).

**III. TERMIN REALIZACJI PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (ZAPYTANIA OFERTOWEGO):**

od dnia 01 czerwca 2019 roku do dnia 31 maja 2020 roku.

**IV. FORMA ZŁOŻENIA OFERTY:**

1. Ofertę (na FORMULARZU OFERTY stanowiącym załącznik numer 1 do zapytania ofertowego) wraz z załącznikami należy złożyć w formie pisemnej i doręczyć na adres:

Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej  
ul. Sobótki 9  
80-247 Gdańsk, Sekretariat

2. Ofertę należy sporządzić w języku polskim, czytelnie.

3. Oferta musi być podpisana przez Wykonawcę (osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z dokumentami potwierdzającymi dopuszczenie do obrotu prawnego) lub jego pełnomocionego przedstawiciela (**pełnomocnictwo winno zostać złożone wraz z ofertą – w formie oryginału, kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub kopii poświadczonej notarialnie**).

4. Ofertę wraz ze wszystkimi załącznikami należy umieścić w zamkniętej kopercie opatrzonej następującymi napisami:

**ZAPYTANIE OFERTOWE - znak: MZKZG/O/3/19**  
**Oferta – SERWIS SYSTEMU SYMFONIA**  
**Nazwa i siedziba Wykonawcy**  
**Nie otwierać przed: 14 MAJA 2019 ROKU GODZ. 10.30**

**W PRZYPADKU UMIESZCZENIA OFERTY W KOPERCIE NIE ZAWIERAJĄCEJ WYŻEJ WYMIENIONYCH OZNACZEŃ – ZAMAWIAJACY NIE BĘDZIE PONOSIŁ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU OTWARCIA KOPERTY PRZED UPŁYWEM TERMINU SKŁADANIA OFERT.**

**V. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT, MIEJSCE I TERMIN OTWARCIA OFERT, TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ:**

**1. Miejsce składania ofert :**

Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej  
ul. Sobótki 9  
80-247 Gdańsk  
Sekretariat

Termin składania ofert : **14 maja 2019 roku do godz. 10.00**

**2. Miejsce otwarcia ofert :**

Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej  
ul. Sobótki 9  
80-247 Gdańsk  
Sekretariat

Termin otwarcia ofert : **14 maja 2019 roku o godz. 10.30**

**3. Termin związania ofertą – 30 (słownie: trzydzieści) dni od upływu terminu składania ofert.**

**VI. WYKAZ DOKUMENTÓW I OŚWIADCZEŃ, JAKIE WYKONAWCY ZOBOWIĄZANI SĄ ZŁOŻYĆ WRAZ Z OFERTA:**

**Wykonawca jest zobowiązany do złożenia wraz z ofertą:**

1. aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji. przypadku gdy rejestr jest dostępny w formie elektronicznej w ogólnodostępnych i bezpłatnych bazach danych, nie wymaga się złożenia tego dokumentu (dotyczy np. rejestru przedsiębiorców KRS, CEIDG).\*
2. oświadczeń (na załączniku numer 1 do zapytania ofertowego FORMULARZ OFERTY) potwierdzających , że Wykonawca :
  - 2.1 zapoznał się z zapytaniem ofertowym dotyczącym postępowania – numer sprawy: MZKZG/O/3/19 (w tym - opisem przedmiotu zamówienia) i nie wnosi do niego zastrzeżeń,
  - 2.2 posiada uprawnienia niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia;
  - 2.3 posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje potencjałem technicznym, a także osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
  - 2.4 znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
  - 2.5 jest związany ofertą przez okres 30 (słownie: trzydziestu) dni od upływu terminu składania ofert;
  - 2.6 zobowiązuje się do zawarcia umów zgodnych ze wzorami umów stanowiącymi załącznik

numer 2 do zapytania ofertowego - w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego;

3. wypełnionego FORMULARZA OFERTY stanowiącego załącznik numer 1 do zapytania ofertowego.

\* a) Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu wskazanego w pkt.1 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

b) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów -wskazanych w pkt. 1, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądownym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia lit.a) stosuje się odpowiednio.

**Każdy z Wykonawców jest zobowiązany złożyć dokumenty wymagane przez Zamawiającego w jednej z następujących form:**

- oryginały
- kserokopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę

## **VII. KRYTERIUM OCENY OFERT I JEGO ZNACZENIE:**

1/ cena – 100 %

2/ cena ryczałtowa musi obejmować:

a) cenę ryczałtową za realizację przedmiotu zamówienia – wskazanego w pkt. II wraz ze wszystkimi kosztami niezbędnymi do jego realizacji za okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy;

b) koszty dojazdów Wykonawcy do siedziby Zamawiającego ;

c) podatek VAT.

UWAGA : cena musi być zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku, czyli z dokładnością do jednego grosza (zgodnie z zasadami matematyki).

3/ Wykonawca jest zobowiązany do określenia ceny w FORMULARZU OFERTY (stanowiącym załącznik numer 1 do zapytania ofertowego) jako ceny ryczałtowej, kompletnej, jednoznacznej i ostatecznej.

4/ Cena netto, przedstawiona przez Wykonawcę nie będzie podlegała zmianom w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia. Cena brutto, przedstawiona przez Wykonawcę może ulec zmianie wskutek urzędowej zmiany stawki podatku VAT. W takim przypadku nowa stawka podatku VAT obowiązywać będzie od daty wejścia w życie przepisów zmieniających jej wysokość.

**VIII. OSOBA UPRAWNIONA DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI:**

p. Anna Garlecka – Inspektor ds. księgowości i kadr, tel.: 58 342-25-00 – dni robocze w godzinach: 7:30 – 15:30.

<b>ZATWIERDZAM</b>	<b>ODMAWIAM ZATWIERDZENIA</b>
<p>07.05. 2019r.</p> <p>PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU METROPOLITALNEGO ZWIĄZKU KOMUNIKACYJNEGO ZIĄTKI GDAŃSKIEJ</p> <p><i>Kamil Buczek</i></p> <p><i>Kamil Buczek</i></p> <p>data i podpis Przewodniczącego Zarządu MZKZG</p>	<p><i>[Signature]</i></p> <p>data i podpis Przewodniczącego Zarządu MZKZG</p>

**ZAŁĄCZNIK NUMER 1 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO**  
**FORMULARZ OFERTY**

....., dnia .....  
/ pieczętka nagłówkowa Wykonawcy/ ..... / miejscowość/

**OFERTA**

**na świadczenie usług serwisu zintegrowanego systemu informatycznego SYMFONIA  
na rzecz Metropolitalnego Związku Komunikacyjnego Zatoki Gdańskiej  
numer sprawy: MZKZG/O/3/19**

**I. DANE WYKONAWCY:**

.....  
[nazwa /imię i nazwisko Wykonawcy]

.....  
[siedziba/miejsce zamieszkania Wykonawcy]

numer telefonu.....

adres e-mail Wykonawcy do korespondencji z Zamawiającym w niniejszym postępowaniu

REGON:.....NIP.....

NUMER RACHUNKU BANKOWEGO: .....

**II. CENA RYCZAŁTOWA:**

Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za:

**CENĘ RYCZAŁTOWĄ BRUTTO\*:**.....(słownie: .....  
.....) złotych

**podatek VAT :** .....(słownie: .....  
.....) złotych

\*Cena ryczałtowa musi obejmować:

a) cenę ryczałtową za realizację przedmiotu zamówienia – wskazanego w pkt. II zapytania ofertowego wraz ze wszystkimi kosztami niezbędnymi do jego realizacji **za okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy;**

- b) koszty dojazdów Wykonawcy do siedziby Zamawiającego;
- c) podatek VAT.

UWAGA: cena musi być zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku, czyli z dokładnością do jednego grosza (zgodnie z zasadami matematyki).

### **III. OŚWIADCZENIA:**

Oświadczam, że:

- zapoznałem się z zapytaniem ofertowym – numer sprawy: MZKZG/O/3/19 (w tym - opisem przedmiotu zamówienia) i nie wnoszę do niego zastrzeżeń,
- posiadam uprawnienia niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia;
- posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuję potencjałem technicznym, a także osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- jestem związany ofertą przez okres 30 (słownie: trzydziestu) dni od upływu terminu składania ofert;
- zobowiązuję się do zawarcia umów zgodnych ze wzorami umów stanowiącymi załącznik numer 2 do zapytania ofertowego - w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

### **IV. DANE OSOBY UPOWAŻNIONEJ DO KONTAKTU Z ZAMAWIAJĄCYM** (kontakt, przekazywanie wzajemnych uwag wynikających z realizacji ewentualnej umowy oraz nadzór nad realizacją ewentualnej umowy):

imię i nazwisko .....

stanowisko służbowe .....

numer telefonu .....

dni i godziny pracy .....

adres e-mail : .....

### **V. ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ, POD KTÓRY ZAMAWIAJĄCY WINIEN ZGŁASZAĆ AWARIE SYSTEMU** (w przypadku

wyboru oferty Wykonawcy) :

.....

### **VI. DANE OSOBY UPOWAŻNIONEJ DO PODPISANIA UMOWY**

(w przypadku wyboru oferty Wykonawcy jako najkorzystniejszej):

imię i nazwisko .....

stanowisko służbowe .....

**VII. DANE DOTYCZĄCE PODWYKONAWCÓW:**

Wykonawca, którego reprezentuję:

- a) nie powierzy wykonania zamówienia podwykonawcy/podwykonawcom;
  - b) powierzy wykonanie podwykonawcy/podwykonawcom następującą/następujące część/części zamówienia:\*
- \* *niepotrzebne skreślić*

Część / części zamówienia, które Wykonawca powierzy podwykonawcy/podwykonawcom:  
*(uwaga : może zostać sporządzony w formie załącznika)*

.....  
.....

Firma/y podwykonawcy /podwykonawców:

.....  
.....

.....  
/ pieczętka i podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy/

## **ZAŁĄCZNIK NUMER 2 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO WZORY UMÓW**

### **UMOWA NUMER MZKZG/O/3/19**

zawarta z wyłączeniem stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych – art. 4 ust.8

w dniu ..... 2019 roku w Gdańsku pomiędzy

1/ **Metropolitalnym Związkiem Komunikacyjnym Zatoki Gdańskiej** z siedzibą w Gdańsku, przy ul. Sobótki 9 (zarejestrowanym w rejestrze związków międzygminnych prowadzonym przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji pod numerem 283, zarządzie czteroosobowym)

reprezentowanym przez:

1. Kamila Bujaka - Przewodniczącego Zarządu Metropolitalnego Związku Komunikacyjnego Zatoki Gdańskiej,

2. ....

zwanym dalej ZAMAWIAJĄCYM lub MZKZG,

a:

2/ imię i nazwisko ...../ adres głównego miejsca wykonywania działalności ..... / adres do doręczeń ..... / prowadzący działalność gospodarczą pod firmą ...../NIP...../ REGON...../

lub

firma..... / siedziba .... / wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez ..... / pod numerem ..... / NIP..... / REGON ..... /wysokość kapitału zakładowego ..... ( pokryty w całości), reprezentowana przez .....

zwanym dalej WYKONAWCĄ - o następującej treści:

### **§1**

**1.1** Przedmiotem umowy jest świadczenie przez WYKONAWCĘ na rzecz ZAMAWIAJĄCEGO usług serwisu (zwanymi także w dalszej treści umowy: „obsługą serwisową”) zintegrowanego systemu informatycznego SYMFONIA produkcji Sage sp. z o.o.(zwanego także w dalszej treści umowy „Systemem”) do zarządzania jednostką finansów publicznych (Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej) obejmującego następujące moduły:

- a) System „Forte Finanse i Księgowość” rozbudowany o sprawozdawczość budżetową umożliwiającą prowadzenie ewidencji wykonania wydatków i przychodów według paragrafów budżetowych, tworzenie automatycznych zestawień budżetowych (plan budżetowy oraz wykonanie planu budżetowego według paragrafów, zaangażowanie według paragrafów, należności i zobowiązania według paragrafów) oraz tworzenie sprawozdań budżetowych (RB-27, RB-28, RB-N, RB-Z),
- b) System „Symfonia Kadry i Płace”,
- c) System „Symfonia Środki Trwałe”,
- d) System „Forte Handel”
- e) System Sage Symfonia e-Box.

**1.2** Obsługa serwisowa obejmuje limit 72 (słownie: siedemdziesięciu dwóch) godzin do wykorzystania przez ZAMAWIAJĄCEGO w okresie obowiązywania niniejszej umowy.

W zależności od potrzeb ZAMAWIAJĄCEGO obsługa serwisowa może być świadczona w siedzibie ZAMAWIAJĄCEGO (ZAMAWIAJĄCY szacunkowo podaje: nie więcej niż dwa

pobyty w siedzibie ZAMAWIAJĄCEGO maksymalnie pod trzy godziny każdy w okresie obowiązywania niniejszej umowy) lub za pomocą zdalnego dostępu. Czas dojazdu do siedziby ZAMAWIAJĄCEGO nie jest objęty limitem godzin.

### 1.3 Zakres obsługi serwisowej obejmuje:

- a) zapewnienie ciągłości i poprawności funkcjonowania Systemu;
- b) obowiązkowy przegląd baz danych i funkcjonowania zintegrowanego Systemu informatycznego przynajmniej raz na kwartał;
- c) wsparcie informacyjne za pośrednictwem telefonu i poczty elektronicznej w zakresie funkcjonowania Systemu, jego obsługi i administracji;
- d) dostarczanie, instalację i wdrażanie opracowanych przez WYKONAWCĘ rozszerzeń i kolejnych wersji programów zakupionych przez ZAMAWIAJĄCEGO (wdrożenie rozszerzeń i kolejnych wersji programów obejmuje przeszkolenie pracowników i administratorów ZAMAWIAJĄCEGO);
- e) uwzględnianie uwag i potrzeb ZAMAWIAJĄCEGO przy dokonywaniu zmian, modyfikacji i rozszerzeń Systemu oraz przy opracowywaniu jego nowych wersji, jeżeli nie są sprzeczne z logiką Systemu, nie spowodują jego awarii, a mają wpływ na poprawę jego funkcjonalności.

1.4 Obsługa serwisowa świadczona będzie w dniach i godzinach pracy ZAMAWIAJĄCEGO, tj. od poniedziałku do piątku (dni robocze) w godz. 7.30 – 15.30.

### 1.5 W czasie obsługi serwisowej WYKONAWCA zapewni:

- a) w sytuacji wystąpienia błędu krytycznego (błąd występujący w operacji krytycznej, której wykonanie nie może zostać odroczone ze względu na czynniki zewnętrzne, tj. niemożność obsługi ZAMAWIAJĄCEGO, niemożność wykonania czynności, do której ZAMAWIAJĄCY jest zobowiązany przepisami prawa w określonym terminie, a funkcjonalność taka jest zawarta w dokumentacji Systemu) uniemożliwiającego działanie systemu:

- czas reakcji - nie dłuższy niż 4 (słownie: cztery) godziny momentu zgłoszenia przez Zamawiającego awarii (w postaci elektronicznej na adres e-mail WYKONAWCY: .....),
- czas przywrócenia Systemu do stanu sprzed awarii – nie później niż do godziny 7.30 następnego dnia roboczego następującego po dniu, w którym zgłoszono błąd krytyczny (z możliwością pracy nad usunięciem awarii w godzinach nocnych).

WYKONAWCA nie będzie ponosił odpowiedzialności za wydłużenie czasu reakcji określonego w tiret 1- w przypadku wystąpienia błędu krytycznego, którego rozwiązanie jest związane ze zgłoszeniem tego błędu krytycznego producentowi oprogramowania – Sage sp. z o.o.. WYKONAWCA jest zobowiązany każdorazowo poinformować ZAMAWIAJĄCEGO (w formie pisemnej) o konieczności zgłoszenia błędu producentowi oprogramowania i określić przewidywany termin usunięcia błędu przez producenta oprogramowania;

- b) w sytuacji wystąpienia usterki i/lub pozostałych błędów:

- czas reakcji – nie dłuższy niż 24 (słownie: dwadzieścia cztery) godziny od momentu zgłoszenia przez ZAMAWIAJĄCEGO awarii (e w postaci elektronicznej na adres e-mail WYKONAWCY: .....), w przypadku, gdy powyższy termin upływa w dniu ustawowo wolnym od pracy, czas reakcji ulega przedłużeniu o kolejne 24 (słownie: dwadzieścia cztery) godziny;
- czas usunięcia usterki i/lub pozostałych błędów - 48 (słownie: czterdzieści osiem) godzin od momentu zgłoszenia przez ZAMAWIAJĄCEGO awarii (w postaci elektronicznej na adres e-mail WYKONAWCY: .....).

**1.6 Obsługa serwisowa nie obejmuje:**

- a) utrzymania sprawności elementów systemu informatycznego ZAMAWIAJĄCEGO (sieci komputerowej, urządzeń sieciowych oraz sprzętu komputerowego, w tym w szczególności serwerów oraz stacji roboczych);
- b) utrzymania poprawnego działania systemów operacyjnych serwera plików oraz serwera bazy danych ZAMAWIAJĄCEGO;
- c) utrzymania poprawnego działania systemów operacyjnych komputerów – stacji roboczych ZAMAWIAJĄCEGO.

**1.7 WYKONAWCA** ponosi wobec ZAMAWIAJĄCEGO pełną odpowiedzialność za przedmiot umowy, którego wykonanie powierzył podwykonawcy/podwykonawcom oraz za wszelkie działania i zaniechania podwykonawcy/podwykonawców jak za swoje własne.

*[w przypadku, gdy Wykonawca nie przewiduje podwykonawstwa w ramach niniejszej umowy: pkt.1.8 otrzyma brzmienie: „WYKONAWCA jest zobowiązany do realizacji przedmiotu umowy samodzielnie, bez udziału podwykonawcy/podwykonawców”].*

**§2**

WYKONAWCA oświadcza, że pracownicy WYKONAWCY odpowiedzialni za realizację przedmiotu umowy posiadają kwalifikacje i doświadczenie niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.

**§3**

**3.1** Umowa zostaje zawarta na czas określony – od dnia 01 czerwca 2019 roku do dnia 31 maja 2020 roku.

**3.2** W przypadku wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie będzie leżało w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, ZAMAWIAJĄCEMU będzie przysługiwać prawo odstąpienia od umowy w terminie 30 (słownie: trzydziestu) dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku WYKONAWCA może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.

**§4**

**4.1** Obie Strony umowy zobowiązują się do zachowania w tajemnicy i nieprzekazywania osobom trzecim informacji o warunkach umowy oraz wszelkich danych uzyskanych przez każdą ze Stron w związku z jej realizacją, w szczególności danych technicznych, organizacyjnych i handlowych, o ile informacje takie nie są powszechnie znane lub Strona nie uzyskała uprzednio pisemnej zgody drugiej ze Stron.

**4.2** W razie wątpliwości, czy określona informacja stanowi tajemnicę drugiej ze Stron, zainteresowany jest zobowiązany zwrócić się do drugiej Strony o wyjaśnienie takiej wątpliwości w formie pisemnej.

**4.3** Obowiązek zachowania tajemnicy nie dotyczy obowiązku ujawniania informacji, wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

**§5**

**5.1 a)** Z tytułu realizacji przedmiotu niniejszej umowy – ZAMAWIAJĄCY jest zobowiązany do zapłaty na rzecz WYKONAWCY łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego w wysokości .....zł (słownie: ..... ) brutto [ za okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy], płatnego w sposób wskazany w pkt.5.2.

Kwota ta zawiera:

- wynagrodzenie ryczałtowe za realizację przedmiotu zamówienia – wskazanego w §1 niniejszej umowy wraz ze wszystkimi kosztami niezbędnymi do jego realizacji za okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy;
- koszty dojazdów WYKONAWCY do siedziby ZAMAWIAJĄCEGO ;
- podatek VAT.

b) Z tytułu realizacji przedmiotu niniejszej umowy – ZAMAWIAJĄCY jest zobowiązany do zapłaty na rzecz WYKONAWCY łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego w wysokości .....zł (słownie: ..... ) netto [za okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy], płatnego w sposób wskazany w pkt.5.2.

c) Powyższe kwoty wynagrodzenia WYKONAWCY zostały ustalone na podstawie oferty złożonej przez WYKONAWCĘ w zapytaniu ofertowym - znak: MZKZG/O/3/19.

**5.2** Wynagrodzenie WYKONAWCY wskazane w pkt.5.1 niniejszej umowy płatne będzie miesięcznie, w 12 (słownie: dwunastu) miesięcznych częściach , tj.

I część ..... zł (słowie: ..... ) brutto,

.....,

XII część ..... zł (słownie: ..... ) brutto.

Płatność każdej z części następować będzie miesięcznie, w terminie 14 (słownie: czternastu) dni od daty otrzymania faktury przez ZAMAWIAJĄCEGO.

Wysokość każdej z 12 (słownie: dwunastu) części określona zostanie z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zaokrąglona zgodnie z zasadami matematyki. Jeżeli w wyniku zaokrąglenia suma kwot 12 (słownie: dwunastu) części nie będzie równa kwocie wskazanej w pkt.5.1 lit. a), dla uzyskania zgodności zostanie odpowiednio dostosowana kwota stanowiąca 12 (słownie: dwunastu) część.

**5.3** Płatności kwot wskazanych w pkt.5.2 umowy następować będą przelewem na następujący rachunek bankowy WYKONAWCY :

.....

**5.4** W przypadku przekroczenia terminów płatności określonych w pkt.5.2 umowy – WYKONAWCA może dochodzić odsetek ustawowych od wartości niezrealizowanej płatności.

**5.5** Strony zgodnie stanowią , że w okresie obowiązywania umowy:

a/ kwota netto wynagrodzenia ryczałtowego WYKONAWCY określona w pkt.5.1 lit. b) nie może ulec zmianie na niekorzyść ZAMAWIAJĄCEGO;

b/ kwota brutto wynagrodzenia ryczałtowego WYKONAWCY określona w pkt.5.1 lit. a) może ulec zmianie wskutek urzędowej zmiany stawek podatku VAT. W takim przypadku nowa stawka podatku VAT obowiązywać będzie od daty wejścia w życie przepisów zmieniających jej wysokość.

## §6

**6.1** Do koordynowania realizacji przedmiotu umowy oraz przekazywania wzajemnych uwag wynikających z realizacji niniejszej umowy upoważnione są:

a/ ze strony ZAMAWIAJĄCEGO:

imię i nazwisko:

stanowisko służbowe:

dni pracy:

godziny pracy:

numer faksu:

numer telefonu:

b/ ze strony WYKONAWCY

imię i nazwisko:

stanowisko służbowe:

dni pracy:

godziny pracy:

numer faksu:

numery telefonów:

**6.2** osoby wskazane w pkt.6.1 nie posiadają upoważnienia do składania oświadczeń zmierzających do zmiany treści umowy, jej zakończenia (wypowiedzenia, rozwiązania lub odstąpienia) uznania lub zwolnienia z długu, potrącenia, przelewu/kompensaty wierzytelności wynikających z umowy, chyba że są one członkami organów Stron i posiadają umocowanie lub odrębne pełnomocnictwo do działania w imieniu Strony.

**6.3** Zmiana lub zastępstwo osoby, o której mowa pkt 6.1:

- a) nie wymaga zmiany umowy,
- b) dokonywana będzie w formie pisemnego powiadomienia drugiej Strony umowy .

## §7

**7.1** WYKONAWCA zapłaci ZAMAWIAJĄCEMU następujące kary umowne:

- a) z tytułu nie wykonania jakiegokolwiek usługi serwisu zintegrowanego systemu informatycznego określonych w §1 pkt.1.3 – 0,5% (słownie: pół procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit.a) umowy - za każdy dzień zwłoki, a jeżeli zwłoka przekroczy 30 dni – 1,0% (słownie: jeden procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit. a) umowy - za każdy dzień zwłoki;
- b) z tytułu nie wykonania jakiegokolwiek usługi serwisu zintegrowanego systemu informatycznego określonej jako naprawa błędu krytycznego, każdorazowo w wysokości 1,0% (słownie: jeden procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit.a) umowy;
- c) z tytułu odmowy realizacji usługi serwisu, o której mowa w §1 pkt.1.3, każdorazowo w wysokości 1,0% (słownie: jeden procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit. a) umowy;
- d) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od WYKONAWCY w wysokości 10% (słownie: dziesięć procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit. a) umowy.

**7.2** ZAMAWIAJĄCY zapłaci WYKONAWCY następujące kary umowne:

- a) za odstąpienie od umowy z przyczyn zawinionych przez ZAMAWIAJĄCEGO w wysokości 10% (słownie: dziesięć procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit. a) umowy.

**7.3** Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przekraczającego wysokość zastrzeżonych kar umownych.

**7.4** Niezależnie od zastrzeżonych kar umownych ZAMAWIAJĄCEMU przysługuje uprawnienie do obniżenia wynagrodzenia za dany miesiąc, jeżeli musiał ponieść dodatkowe nakłady w celu zapewnienia należytego funkcjonowania zintegrowanego systemu informatycznego.

**7.5** WYKONAWCA wyraża zgodę i upoważnia ZAMAWIAJĄCEGO do potrącania kar umownych obliczonych zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy z wynagrodzenia należnego WYKONAWCY z tytułu realizacji umowy (zmniejszenia jego wysokości) za miesiąc w którym wystąpiła okoliczność stanowiąca podstawę naliczenia kar umownych.

**§8**

**8.1** Administratorem danych osobowych jest ZAMAWIAJĄCY , tj. Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej z siedzibą w Gdańsku przy ul. Sobótki 9, 80-247 Gdańsk, wpisany do Rejestru związków międzygminnych w dniu 5 czerwca 2007 r. pod pozycją 283, obwieszczenie w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. Nr 109, poz. 1770, NIP 957-097-61-68, REGON 220453903 (dalej: „Administrator”).

**8.2** We wszelkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych należy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych powołanym przez Administratora, drogą elektroniczną na następujący adres e-mail: [iodo@mzkzg.org](mailto:iodo@mzkzg.org) lub drogą poczty tradycyjnej na adres: ul. Sobótki 9, 80-247 Gdańsk z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”.

**8.3** Dane osobowe WYKONAWCY oraz jego pracowników i personelu wyznaczonego do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) będą przetwarzane w szczególności:

a) w celu wykonania umowy oraz wypełnienie obowiązków prawnych ciążących na Administratorze [art. 6 ust. 1 lit c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „Rozporządzenie”];

b) możliwości ustalenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora - podstawą prawną przetwarzania danych jest prawnie uzasadniony interes Administratora (art. 6 ust. 1 lit f Rozporządzenia).

**8.4** Dane osobowe WYKONAWCY oraz jego pracowników i personelu wyznaczonego do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) mogą być przekazywane podmiotom świadczącym usługi na rzecz Administratora związane z wykonywaniem umowy takie jak: usługi księgowe, rejestracja korespondencji, rozliczanie rozmów telefonicznych, jak również podmiotom będącym dostawcami systemów informatycznych i usług IT, operatorom pocztowym i kurierom, bankom oraz innym podmiotom świadczącym usługi płatnicze, podmiotom świadczącym usługi prawne, podmiotom świadczącym usługi archiwizacji dokumentów. Ponadto dane mogą być przekazywane innym podmiotom z którymi Administrator prowadzi współpracę, w tym w szczególności podwykonawcom, klientom i innym dostawcom oraz kontrahentom.

**8.5** Dane osobowe WYKONAWCY oraz jego pracowników i personelu wyznaczonego do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) mogą być także przekazywane uprawnionym organom w zakresie wymaganym przez obowiązujące przepisy prawa.

**8.6** Dane osobowe WYKONAWCY oraz jego pracowników i personelu wyznaczonego do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) będą przetwarzane przez Administratora przez okres trwania umowy.

**8.7** Okres przetwarzania danych osobowych może zostać każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych osobowych będzie niezbędne dla dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Po tym okresie dane będą przetwarzane jedynie w zakresie i przez czas wymagany przepisami prawa.

**8.8** WYKONAWCY oraz jego pracownikom i personelowi wyznaczonemu do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) przysługuje prawo: dostępu do treści danych oraz żądania ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych osobowych oraz wniesienia sprzeciwu względem przetwarzania danych.

**8.9** WYKONAWCY oraz jego pracownikom i personelowi wyznaczonemu do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) przysługuje także prawo wniesienia sprzeciwu względem przetwarzania danych osobowych z przyczyn wskazanych w pkt 8. 3lit. b) w związku z jego szczególną sytuacją.

**8.10** WYKONAWCY oraz jego pracownikom i personelowi wyznaczonemu do kontaktu lub realizacji umowy (pracowników/ zleceniobiorców / podwykonawców) przysługuje także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia.

**8.11** Podanie danych osobowych przez WYKONAWCĘ jest niezbędne do zawarcia umowy oraz w pewnym zakresie wymagane na podstawie przepisów prawa. W zakresie w jakim przetwarzanie danych odbywa się w związku ze świadczeniami zapewnianymi przez Administratora na wniosek i w interesie WYKONAWCY, podanie danych jest wymagane w celu otrzymania takich świadczeń. Brak podania danych będzie skutkowało niemożliwością otrzymania świadczenia.

## §9

**9.1** Zakazuje się pod rygorem nieważności dokonywania cesji wierzytelności, jak również zawierania innych umów pod jakimkolwiek tytułem prawnym skutkujących przeniesieniem wierzytelności na inne podmioty bez pisemnej zgody ZAMAWIAJĄCEGO. W przypadku niedotrzymania tego warunku WYKONAWCA będzie zobowiązany dodatkowo do zapłaty kary umownej w wysokości 10% (słownie: dziesięć procent) wartości łącznej kwoty wynagrodzenia ryczałtowego brutto WYKONAWCY określonej w §5 pkt.5.1 lit. a) umowy.

**9.2** W sprawach nie uregulowanych postanowieniami umowy stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu cywilnego.

**9.3** Strony oświadczają, iż wskazane na wstępie adresy są adresami do korespondencji. O każdej zmianie adresu każda ze stron niezwłocznie zawiadomi na piśmie listem poleconym drugą stroną. Do czasu zawiadomienia o zmianie adresu wszelka korespondencja kierowana na dotychczas znany adres jest uznawana za skutecznie doręczoną.

**9.4** Zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają - pod rygorem nieważności - formy pisemnej w postaci obustronnie podpisanego aneksu.

**9.5** Spory mogące wyniknąć w toku wykonywania niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądom powszechnym właściwym ze względu na siedzibę ZAMAWIAJĄCEGO.

**9.6** Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**9.7** Integralną część umowy stanowią:

1/ zapytanie ofertowe – numer: MZKZG/O/3/19,

2/ oferta złożona przez WYKONAWCĘ w zapytaniu ofertowym - numer: MZKZG/O/3/19.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

## WZÓR UMOWY DOTYCZĄCY POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

### UMOWA NUMER MZKZG/O/3A/19 POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zwana dalej „Umową”, zawarta w dniu ..... roku w ....., pomiędzy:

**Metropolitalnym Związkiem Komunikacyjnym Zatoki Gdańskiej** z siedzibą w Gdańsku, zarejestrowany w rejestrze związków międzygminnych prowadzonym przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji pod numerem 283, adres: Gdańsk 80-247 ul. Sobótki 9, NIP: 957-097-61-68, REGON 220453903, o zarządzie czteroosobowym reprezentowanym przez:

1. Kamila Bujaka - Przewodniczącego Zarządu Metropolitalnego Związku Komunikacyjnego Zatoki Gdańskiej,

2. ....

zwanym dalej „**Powierzającym**”,

a

2/ imię i nazwisko ...../ adres głównego miejsca wykonywania działalności ..... / adres do doręczeń ..... / prowadzący działalność gospodarczą pod firmą ...../NIP...../ REGON...../ lub firma..... / siedziba .../ wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez ...../ pod numerem ...../ NIP...../ REGON ...../ wysokość kapitału zakładowego ..... (pokryty w całości)/, reprezentowana przez .....

zwanym dalej WYKONAWCĄ, dalej łącznie zwanymi „**Stronami**” lub oddzielnie „**Stroną**”, o następującej treści:

#### Preambuła

Mając na uwadze, że Strony łączy umowa [ ] z dnia [ ] roku (dalej: **Umowa Główna**) oraz że w związku z wykonywaniem tej umowy przez Strony przetwarzane będą dane osobowe, których administratorem jest Powierzający, Strony zawierają niniejszą umowę o następującej treści:

#### §1

Strony niniejszym postanawiają, że wymienione poniżej terminy użyte w treści Umowy (w tym również ich formy fleksyjne) otrzymują następujące znaczenie:

- 1) **Rozporządzenie** – Rozporządzenie PE i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, z dnia 4.5.2016r., str. 1–88);
- 2) **Dane osobowe** – dane osobowe w rozumieniu w rozumieniu art. 4 pkt. 1 Rozporządzenia;
- 3) **Zbiór danych** – zbiór danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt. 6 Rozporządzenia;
- 4) **Przetwarzanie** – przetwarzanie danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt. 2 Rozporządzenia;
- 5) **Administrator** – administrator danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt. 7 Rozporządzenia;

- 6) **Podmiot przetwarzający** – podmiot przetwarzający w rozumieniu art. 4 pkt. 8 Rozporządzenia;
- 7) **Naruszenie ochrony danych osobowych** – naruszenie ochrony danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt. 12 Rozporządzenia.

## §2

1. Powierzający jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia w odniesieniu do następujących danych osobowych:
  - a) dane zwykłe pracowników administratora – w zakresie następujących danych osobowych: imiona, nazwiska, adresy zamieszkania, daty urodzenia, nr PESEL;
  - b) dane zwykłe kontrahentów administratora – w zakresie następujących danych osobowych: imiona, nazwiska, adresy siedzib firm, nr NIP.
2. Powierzający, na podstawie art. 28 Rozporządzenia, powierza Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe określone w ust. 1 niniejszego paragrafu Umowy, w celu wykonania oraz na czas obowiązywania Umowy Głównej, a Przetwarzający przyjmuje te dane osobowe do przetwarzania w takim zakresie i do wykonania tego celu i zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnie z Umową.
3. Przetwarzający nie ma prawa przetwarzać powierzonych mu danych osobowych w innym zakresie, aniżeli opisany w ust. 1 powyżej, ani w innym celu niż wykonanie Umowy Głównej.
4. W sytuacjach nadzwyczajnych mogących skutkować utratą danych osobowych, w przypadku braku możliwości uzyskania zgody Powierzającego, Przetwarzający może dokonać czynności na powierzonych danych osobowych nieopisanych Umową, wyłącznie w zakresie zmierzającym do zachowania bezpieczeństwa i integralności danych.
5. W sytuacji, o której mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu Umowy, Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawa i słusznego interesu Powierzającego oraz niezwłocznego poinformowania Powierzającego, jednak nie później niż w terminie 1 (słownie: jednego) dnia, na adres sekretariat@mzkzg.org o dokonaniu tych czynności wraz z podaniem szczegółowych powodów oraz okoliczności podjęcia czynności w tym zakresie.
6. Przetwarzający zobowiązany jest do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych w sposób stały, zarówno w formie papierowej jak i elektronicznej w systemach informatycznych udostępnionych przez Powierzającego lub własnych Przetwarzającego.
7. Przetwarzający wykonywać będzie operacje na powierzonych mu do przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym do wykonania Umowy, w tym w szczególności: utrwalania, organizowania, rozpowszechniania lub innego rodzaju udostępniania, dopasowywania lub łączenia, ograniczania, usuwania lub niszczenia.

## §3

1. Przetwarzając powierzone do przetwarzania dane osobowe Przetwarzający zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w tym w szczególności Rozporządzenia.
2. W zakresie ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych Przetwarzający zobowiązany jest stosować się także do zaleceń Powierzającego, chyba że wykonanie takiego zalecenia stanowiłoby naruszenie powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Przetwarzający może przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Powierzającego, chyba, że obowiązek przetwarzania

danych nakładają na Przetwarzającego obowiązujące przepisy prawa Unii Europejskiej lub prawa polskiego. Jednakże przed rozpoczęciem przetwarzania danych w wykonaniu takiego obowiązku prawnego Przetwarzający zobowiązany jest poinformować Powierzającego o tym obowiązku prawnym, chyba, że powszechnie obowiązujące przepisy prawa zabraniają udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny. Z zastrzeżeniem ust. 7 niniejszego paragrafu Umowy, Przetwarzający jest uprawniony do wydawania poleceń dotyczących przetwarzania powierzonych mu danych osobowych w imieniu Powierzającego dalszym osobom działającym na rzecz Przetwarzającego lub dalszym podmiotom przetwarzającym (podprocesorzy), w granicach polecenia wydanego przez Powierzającego.

4. Przetwarzający oświadcza, że podjął wszelkie środki ochrony danych osobowych wymagane na mocy art. 32 Rozporządzenia.
5. Przetwarzający zobowiązuje się:
  - a | zachować w tajemnicy powierzone mu dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczania;
  - b | zapewnić, by osoby upoważnione przez niego do przetwarzania danych osobowych lub inne osoby, którym umożliwił dostęp do danych osobowych, zobowiązały się do zachowania danych osobowych jak i sposobów ich ochrony w tajemnicy,  
- bez ograniczeń czasowych (także po zakończeniu obowiązywania Umowy).
6. Strony zgodnie uznają, że zarówno powierzone do przetwarzania dane osobowe, jak również informacje o sposobach ich zabezpieczenia stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa Powierzającego w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2018 r. poz. 419, 1637).
7. Przetwarzający nie może dokonać dalszego powierzenia (tzw. podpowierzenie) powierzonych do przetwarzania danych osobowych innej osobie lub podmiotowi bez uprzedniej i wyraźnej zgody Powierzającego, wyrażonej pod rygorem nieważności w formie pisemnej. W przypadku podpowierzenia danych osobowych do przetwarzania innemu podmiotowi, Przetwarzający zobowiązany jest nałożyć na tzw. podprocesora obowiązki w zakresie ochrony danych osobowych tożsame z obowiązkami określonymi w Umowie. Za działania i zaniechania osób trzecich w razie podpowierzenia im przez Przetwarzającego przetwarzania powierzonych danych osobowych, Przetwarzający ponosi odpowiedzialność jak za swoje własne działania i zaniechania.
8. Przetwarzający nie może udostępnić powierzonych do przetwarzania danych osobowych innej osobie lub podmiotowi bez uprzedniej, każdorazowej i wyraźnej zgody Powierzającego, wyrażonej pod rygorem nieważności w formie pisemnej, o ile obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej. Przetwarzający zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Powierzającego w formie pisemnej, jednak nie później niż w terminie 1 (słownie: jednego) dnia od dnia udostępnienia powierzonych do przetwarzania danych osobowych, o fakcie udostępnienia tych danych, w tym do szczegółowego określenia podstawy prawnej obowiązku udostępnienia, adresata, zakresu i celu, w jakim udostępnienie danych osobowych nastąpiło.
9. Przetwarzający zobowiązany jest przetwarzać (w tym przechowywać) powierzone mu dane osobowe wyłącznie na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego („EOG”). Przetwarzanie danych osobowych poza EOG wymaga uzyskania przez Przetwarzającego uprzedniej pisemnej zgody Powierzającego, pod rygorem nieważności.

#### §4

1. Przetwarzającemu przysługuje prawo kierowania zapytań do Powierzającego w zakresie prawidłowości przestrzegania zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz wykonania przez Przetwarzającego obowiązków dotyczących zabezpieczenia powierzonych mu na podstawie Umowy danych osobowych.
2. Przetwarzający ma obowiązek umożliwienia a upoważniony przedstawiciel Powierzającego (w tym audytor zewnętrzny) ma prawo dokonywania audytów, w tym inspekcji (dalej: audyt) Przetwarzającego w zakresie przestrzegania zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz realizacji obowiązku ich ochrony wynikających z Umowy lub obowiązujących przepisów prawa.
3. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia audytu powinno być przekazane Przetwarzającemu co najmniej na 3 (słownie: trzy) dni przed rozpoczęciem audytu przez Powierzającego. Realizacja prawa kontroli przez Powierzającego odbywać się będzie w godzinach pracy Przetwarzającego.
4. Kontrolerzy Powierzającego lub podmiotów przez niego upoważnionych, mają w szczególności prawo:
  - a) wstępu, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych, oraz pomieszczenia, w którym są przetwarzane powierzone dane osobowe poza zbiorem danych osobowych, i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z Umową lub obowiązującymi przepisami prawa;
  - b) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień oraz wzywać i przesłuchiwać pracowników Przetwarzającego w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
  - c) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;
  - d) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych.
5. Przetwarzający jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania sporządzonych w wyniku audytu przeprowadzonego przez Powierzającego, podmioty przez niego upoważnione lub przez inne instytucje upoważnione do kontroli na podstawie odrębnych przepisów. Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego, jeżeli jego zdaniem wydane mu zalecenie (polecenie) stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów prawa ochrony danych osobowych.

#### §5

1. Przetwarzający zobowiązany jest do informowania Powierzającego bez zbędnej zwłoki o wszelkich postępowaniach, w szczególności o charakterze administracyjnym lub sądowym, dotyczących przetwarzanych na podstawie Umowy danych osobowych.
2. Strony zobowiązane są do informowania się wzajemnie o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania danych, skierowanej do Strony, a także o wszelkich planowanych, o ile Stronom są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych u Stron.
3. Przetwarzający zobowiązany jest umożliwić Powierzającemu uczestnictwo w postępowaniach, kontrolach, inspekcjach lub innych działaniach, o których stanowią ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu Umowy.

4. Przetwarzający zobowiązuje się ponadto do udzielenia Powierzającemu na każdorazowe jego żądanie, informacji na temat przetwarzania danych, w terminie 3 (słownie: trzech) dni od dnia doręczenia żądania.

## §6

Przetwarzający zobowiązany jest:

- 1 | uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje – do pomagania Powierzającemu wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia. W szczególności Przetwarzający zobowiązany jest przekazywać Powierzającemu informacje oraz wykonywać jego polecenia dotyczące:
  - a| stosowania środków zabezpieczenia powierzonych danych osobowych;
  - b| naruszenia ochrony powierzonych danych osobowych, w tym zgłaszania naruszenia do organu nadzorczego oraz zawiadamiania o naruszeniu osoby, której dane dotyczą;
  - c| dokonywania oceny skutków planowanych operacji przetwarzania dla ochrony danych osobowych; a także
  - d| prowadzenia uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wykonywania jego zaleceń.
- 2 | do informowania Powierzającego na adres sekretariat@mzkzg.org oraz bezpośrednio jego Inspektora Ochrony Danych (adres email: iodo@mzkzg.org), o fakcie wystąpienia naruszenia ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych wraz z dodatkowymi informacjami koniecznymi do realizacji obowiązku Powierzającego zgłoszenia naruszenia organowi nadzorczemu, bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w terminie 24 (słownie: dwudziestu czterech) godzin począwszy od chwili powzięcia wiadomości o wystąpieniu naruszenia;
- 3 | biorąc pod uwagę charakter przetwarzania oraz w miarę możliwości – do pomagania Powierzającemu poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w wywiązaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia;
- 4 | udostępnić Powierzającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

## §7

1. W przypadku ustania celu przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający obowiązany jest w terminie 14 (słownie: czternastu) dni zwrócić powierzone mu dane osobowe, uaktualnione na dzień ustania celu przetwarzania. Oznacza to w szczególności obowiązek usunięcia danych osobowych stanowiących przedmiot Umowy z własnych systemów informatycznych oraz nośników informacji, w sposób uniemożliwiający ich odczytanie i nakazanie powyższych czynności u osób lub podmiotów, którym dane zostały podpowierzone oraz poświadczenie powyższych czynności stosownym protokołem przekazania lub zniszczenia.
2. W terminie określonym w ust. 1 niniejszego paragrafu Umowy, Przetwarzający obowiązany jest przekazać Powierzającemu wszystkie kopie zapasowe danych objętych przedmiotem Umowy.
3. W przypadku określonym w ust. 1 niniejszego paragrafu Umowy, Przetwarzający będzie przetwarzać powierzone dane do dnia ich zwrotu wyłącznie w celu ich przygotowania do przekazania Powierzającemu.

## §8

1. Wszelka korespondencja, zawiadomienia lub oświadczenia składane przez Strony dokonywane będą w formie pisemnej za pokwitowaniem odbioru, listem poleconym, drogą telefoniczną lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
2. Korespondencję uznaje się za prawidłowo doręczoną z chwilą jej odbioru przez drugą Stronę lub złożenia oświadczenia o odmowie jej odbioru. Jeżeli Strona dokonała zmiany adresu i nie powiadomiła o tym drugiej strony w ciągu 7 (słownie: siedmiu) dni od daty dokonania zmiany, korespondencję skierowaną na poprzedni adres uznaje się za doręczoną z chwilą jej dostarczenia pod poprzedni adres. Korespondencję wysyłąną za pośrednictwem poczty elektronicznej uznaje się za prawidłowo doręczoną z chwilą, w której druga Strona za pośrednictwem poczty elektronicznej, potwierdziła jej otrzymanie.
3. Adresy wskazane w komparycji Umowy uznaje się za adresy dla doręczeń wezwań, pism procesowych i innych dokumentów w przypadku postępowań spornych. Zmiana adresów opisanych w niniejszym paragrafie nie wymaga aneksu do niniejszej Umowy.
4. Strony wskazują następujących przedstawicieli do dokonywania uzgodnień i podejmowania decyzji w trakcie realizacji Umowy:
  - a) dla Powierzającego: [imię i nazwisko], e-mail: [ ], nr tel. [ ];
  - b) dla Przetwarzającego: [imię i nazwisko], e-mail: [ ], nr tel. [ ].
5. Zmiana przedstawiciela, numer telefonu i adresu e-mail nie stanowi zmiany Umowy i jest skuteczna z chwilą powiadomienia drugiej Strony o dokonanej zmianie.
6. Uzgodnienia i decyzje przedstawicieli, o których mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu, będą wiążące dla Stron, tak długo jak nie zmieniają postanowień Umowy.

## §9

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Głównej lub realizacji celów z niej wynikających.
2. Powierzający może wypowiedzieć niniejszą umowę bez konieczności zachowywania jakiegokolwiek okresu wypowiedzenia (ze skutkiem natychmiastowym), jeżeli:
  - a) Powierzający lub podmioty przez niego upoważnione, a także organy administracji państwowej, organy ścigania lub sądy stwierdzą, że Przetwarzający rażąco naruszył zasady przetwarzania danych osobowych, lub
  - b) w wyniku audytu, o którym mowa w §4 Umowy, Powierzający stwierdzi, że Przetwarzający rażąco naruszył zasady przetwarzania danych osobowych.

## §10

1. Każda ze Stron zobowiązana jest do przekazania swoim reprezentantom oraz osobom przez siebie zatrudnionym (niezależnie od podstawy prawnej zatrudnienia, np. umowy cywilnoprawne), których dane osobowe będą ujawniane drugiej Stronie Umowy jako administratorowi w związku z zawarciem oraz realizacją Umowy, znanych Stronie przekazującej informacji wskazanych w art. 14 Rozporządzenia.
2. W przypadku naruszenia obowiązujących przepisów prawa lub postanowień Umowy przez Przetwarzającego, w następstwie czego Powierzający lub osoba trzecia zostanie zobowiązana do wypłaty odszkodowania lub kary finansowej, prawomocnym wyrokiem lub decyzją właściwego organu, Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego zwrócenia równowartości odszkodowania lub kary finansowej poniesionych przez Powierzającego lub osobę trzecią.
3. Do Umowy mają zastosowanie przepisy prawa obowiązującego w Rzeczypospolitej Polskiej, w tym w szczególności przepisy Rozporządzenia oraz Kodeksu cywilnego.
4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

5. Wszelkie spory wynikające z Umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać polubownie. W przypadku niemożności polubownego załatwienia sporu w terminie 30 (słownie: trzydziestu) dni od daty doręczenia drugiej Stronie informacji o fakcie zaistnienia sporu, Strony poddają spór rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Powierającego.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Powierający

.....  
Przetwarzający